



**2 CZĘŚĆ ODPOWIEDZI NA PYTANIA UCZESTNIKÓW KONKURSU  
ARCHITEKTONICZNO–URBANISTYCZNEGO  
DWUETAPOWEGO, REALIZACYJNEGO**

na opracowanie

**KONCEPCJI  
KRAKOWSKIEGO CENTRUM MUZYKI**

***Zamawiający (Organizator):***

Agencja Rozwoju Miasta Krakowa sp. z o.o.  
ul. Królewska 57, 30-081 Kraków

***Podmiot wspierający (Współorganizator):***

Stowarzyszenie Architektów Polskich Oddział Kraków  
plac Szczepański 6, 31-011 Kraków

Kraków, 31 sierpnia 2020



## Odpowiedzi na pytania uczestników Konkursu

okres 25 sierpnia 2020 – 28 sierpnia 2020

| <b>1 (25 sierpnia 2020, godz. 13:17)</b> |   |
|--|---|
| pytanie                                  | Odnosząc się do punktu regulaminu opisującego osobę akustyka tzn. 3.2.4.2. dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. jedną osobą, akustykiem posiadającym co najmniej 10-letnie doświadczenie w projektowaniu i realizacji co najmniej dwóch oddanych do użytkowania wnętrz przeznaczonych dla profesjonalnych wydarzeń muzycznych z publicznością, chciałabym uzyskać informacje, czy ta sama osoba/podmiot/firma może udostępnić zasoby dla więcej niż jednego uczestnika konkursu?  |
| odpowiedź                                | Jak w pytaniu i odpowiedzi nr 5 z dnia 21.08.2020, tj.:<br><i>Punkt 3.2.4.2. Regulaminu Konkursu nie określa wymaganego sposobu dysponowania osobą-akustykiem.</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– <i>Jeżeli osoba lub podmiot dysponujący osobą spełniającą warunek określony w pkt. 3.2.4.2. będzie jednocześnie uczestnikiem konkursu, wówczas obowiązuje go pkt. 3.1.4 Regulaminu Konkursu: Uczestnik Konkursu może złożyć tylko jeden wniosek o dopuszczenie do udziału w Konkursie oraz tylko jedno opracowanie studialne i tylko jedną pracę konkursową.</i></li><li>– <i>Jeżeli osoba lub podmiot dysponujący osobą spełniającą warunek określony w pkt. 3.2.4.2. nie będzie uczestnikiem konkursu a jedynie będzie użyczał wiedzy i doświadczenia oraz kompetencji potencjału technicznego i osób zdolnych do wykonania zamówienia, wówczas może użyczyć ww. nieograniczonej liczbie uczestników konkursu, z zastrzeżeniem, że każdy z nich musi przedłożyć oświadczenie o którym mowa w 3.6.2. Regulaminu Konkursu.</i></li><li>– <i>Równoległe złożenie wniosku o dopuszczenie udziału w Konkursie jako uczestnik konkursu i udostępnienie swojego potencjału innemu Uczestnikowi samo w sobie nie jest zagrożone jakimikolwiek sankcjami na gruncie Ustawy Prawo zamówień publicznych i nie stanowi jej naruszenia, w tym sankcjami wynikającymi z konieczności zachowania zasad uczciwej konkurencji, z zastrzeżeniem że nie jest to czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.</i></li></ul> |
| <b>2 (25 sierpnia 2020, godz. 14:54)</b> |   |
| pytanie                                  | Czy w załącznikach formalno-prawnych w pełnomocnictwie wspólnym można zamienić zapis: „Uczestnik Konkursu samodzielnie biorący udział w Konkursie architektoniczno-urbanistycznym” na: „Uczestnicy Konkursu wspólnie biorący udział w Konkursie architektoniczno-urbanistycznym” ?  |
| odpowiedź                                | Jak w pytaniu i odpowiedzi nr 7 z dnia 23 sierpnia 2020 punkt 2, tj.:<br><i>Załącznik F03 zawiera oczywistą omyłkę, uczestnik może zastąpić słowo „samodzielne” na „wspólne”, choć brak takiej korekty nie spowoduje nieważności dokumentu.</i>   |
| <b>3 (26 sierpnia 2020, godz. 10:32)</b> |   |
| pytanie                                  | W nawiązaniu do dopowiedzi na pierwszą serię pytań dot. konkursu, gdzie w odpowiedziach dopuszczono skalę 1:250 dla rysunków, proszę o rozważenie zmiany skali makiety z 1:200 na 1:250 lub 1:500. Wówczas makieta może mieć charakter bardziej urbanistyczny (uproszczony, co sugeruje regulamin konkursu). Makieta w skali 1:200 wymaga uwzględnienia wielu detali architektonicznych. W poprzedniej edycji konkursu dokonano takiej właśnie zmiany skali makiety z 1:200 na 1:250.   |
| odpowiedź                                | Zgodnie z pkt. 6.2.5. Regulaminu Konkursu <i>szczegółowe wytyczne dotyczące makiety zostaną wysłane do uczestników Konkursu wraz z zaproszeniem do złożenia prac konkursowych w etapie 2.</i>   |



|  |  |
|--|--|
| <b>4 (20 sierpnia 2020, godz. 11:28)</b> |  |
| pytanie                                  | W ramach uzupełnienia materiałów konkursowych, prosimy o udostępnienia zdjęć z drona, będących podstawą do wykonania wizualizacji z lotu ptaka, obowiązkowej w pierwszym etapie konkursu.  |
| odpowiedź                                | Organizator konkursu nie przewiduje udostępniania materiałów innych niż dostępne do pobrania na stronie.   |
| <b>5 (26 sierpnia 2020, godz. 18:32)</b> |  |
| pytanie                                  | <p>Mam pytanie do dokumentu F15:</p> <p>1. Czy tutaj wpisujemy nazwę zewnętrznej firmy akustycznej?</p> <p>2. Czy tutaj wpisujemy nazwę konsorcjum - uczestnika konkursu?</p> <p>dwuetapowym, realizacyjnym na opracowanie koncepcji <b>Krakowskiego Centrum Muzyki</b>, ponownie w oraz w odpowiedzi za zaproszenie do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki na wykonanie na podstawie Pracy konkursowej kompleksowej dokumentacji projektowej dla zadania pod nazwą <b>Krakowskie Centrum Muzyki</b>, w przypadku jeżeli Uczestnik Konkursu polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów (Regulamin Konkursu pkt. 3.2.2.).</p> <p>Działając w imieniu i na rzecz:</p> <p><b>1</b> .....</p> <p>(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEIDG - o ile dotyczy)*</p> <p>Oświadczamy, że w konkursie / realizacji zamówienia po przeprowadzonych negocjacjach w trybie zamówienia z wolnej ręki na:</p> <p>a) opracowanie koncepcji <b>Krakowskiego Centrum Muzyki *</b>,</p> <p>b) wykonanie na podstawie Pracy konkursowej kompleksowej dokumentacji projektowej dla zadania pod nazwą <b>Krakowskie Centrum Muzyki *</b>.</p> <p>zobowiązujemy się udostępnić swoje zasoby Wykonawcy:</p> <p><b>2</b> .....</p> <p>(pełna nazwa Uczestnika Konkursu/Wykonawcy i adres/siedziba Uczestnika Konkursu/Wykonawcy, składającego wniosek o udział w konkursie / oferta w negocjacjach prowadzonych w trybie</p> |
| odpowiedź                                | <p>1. Tak, zakładając, że firma akustyczna będzie użyczała wiedzy i doświadczenia oraz kompetencji potencjału technicznego i osób zdolnych do wykonania zamówienia.</p> <p>2. Tak</p>  |
| <b>6 (27 sierpnia 2020, godz. 11:16)</b> |  |
| pytanie                                  | Gromadzimy materiały do dopuszczenia nas do konkursu KRAKOWSKIE CENTRUM MUZYKI. Chcielibyśmy upewnić się o poprawności załączników. Jako że część załączników jest już z góry ustalona: typu wnioski o dopuszczenie do konkursu czy pełnomocnictwo inne są tylko opisane w regulaminie. Czy możemy mieć do Państwa prośbę o zerknięcie na poprawność i kompletność zapisów w dołączonych do maila załącznikach.  |
| odpowiedź                                | Nie, zgodnie z pkt. 3.4.1. Regulaminu Konkursu <i>Sekretarz organizacyjny Konkursu wraz z sekretarzem pomocniczym, bezpośrednio po upływie terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w Konkursie wraz z oświadczeniami i dokumentami, dokonuje otwarcia złożonych wniosków, bada je pod względem spełnienia warunków określonych Regulaminem Konkursu, ewentualnie wzywa uczestników do ich uzupełnień lub wyjaśnień oraz dokonuje oceny spełnienia przez uczestników warunków udziału w Konkursie określonych w Regulaminie Konkursu według formuły „spełnia – nie spełnia”, a następnie przekazuje stosowny protokół do zatwierdzenia zamawiającemu.</i>  |
| <b>7 (27 sierpnia 2020, godz. 14:17)</b> |  |
| pytanie                                  | W materiałach konkursowych załączono Miejscowy Plan Zagospodarowania obejmujący działkę, na której planowana jest inwestycja KCM. Dla kwartału U9 ograniczono wysokość budynków do 13 m. To bardzo mało biorąc pod uwagę fakt, iż sala koncertowa na 1000 miejsc i o odpowiedniej kubaturze  |



|  |  |
|--|--|
|  | <p>akustycznej, wraz konstrukcją i technikaliai będzie miała wysokość około 22 metrów.</p> <p>Oznacza to, że minimalne pograżenie kubatury sali <b>w gruncie wyniesie około 9 metrów poniżej terenu</b>. Biorąc pod uwagę warunki gruntowe, bliskość rzeki Rudawy wygeneruje to znaczące, <b>dodatkowe</b>, koszty realizacji, których można by uniknąć o ile dopuszczonoby większą wysokość dla <b>bryły samej sali koncertowej</b> (pozostałe kubatury byłyby poniżej 13 m).</p> <p>Prosimy o potwierdzenie, <b>czy ze względów ekonomicznych</b>, Zamawiający dopuszcza zrealizowanie wyższej kubatury nad salą koncertową np. do max. 25 metrów powyżej terenu? (Oczywiście wymagana byłaby odpowiednia korekta MPZP).</p> <p>W przeciwnym razie, bez względu na wykonaną koncepcję konkursową, <b>utrzymanie budżetu na poziomie 95 mln netto będzie niemożliwe</b>.</p>  |
| odpowieź                                 | Zamawiający nie przewiduje zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego oraz zakłada konieczność częściowego zagłębienia budynku poniżej poziomu terenu istniejącego.  |
| <b>8 (27 sierpnia 2020, godz. 14:32)</b> |  |
| pytanie                                  | Can sub-consultants support multiple teams?<br>We would like to enquire whether it would be possible for us – as sub-consultant (engineering, all disciplines) – to support multiple teams? We have be approached by a number of strong architects. Could it be possible for us to support different architects with our different offices? We have offices with their own legal company entity in Poland, Germany, Denmark, United Kingdom, etc.  |
| odpowieź                                 | Jeżeli osoba lub podmiot nie będzie uczestnikiem konkursu a jedynie będzie użyczał wiedzy i doświadczenia oraz kompetencji potencjału technicznego i osób zdolnych do wykonania zamówienia, wówczas może użyczyć ww. nieograniczonej liczbie uczestników konkursu, z zastrzeżeniem, że każdy z nich musi przedłożyć oświadczenie o którym mowa w 3.6.2. Regulaminu Konkursu.<br>Równoległe złożenie wniosku o dopuszczenie udziału w Konkursie jako uczestnik konkursu i udostępnienie swojego potencjału innemu Uczestnikowi samo w sobie nie jest zagrożone jakimikolwiek sankcjami na gruncie Ustawy Prawo zamówień publicznych i nie stanowi jej naruszenia, w tym sankcjami wynikającymi z konieczności zachowania zasad uczciwej konkurencji, z zastrzeżeniem że nie jest to czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.   |
| <b>9 (27 sierpnia 2020, godz. 15:06)</b> |  |
| pytanie                                  | I would like to learn if the language of the competition is in Polish or English. It is written " It is an international competition. " but it has been published mostly in Polish. So is it possible to reach the documentation in English version and submit our project in English?   |
| odpowieź                                 | Zgodnie z pkt. 1.4.4. Regulaminu Konkursu <i>Konkurs prowadzony jest w języku polskim. Wnioski o dopuszczenie do udziału w Konkursie, oświadczenia i dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w Konkursie, opracowania studialne, prace konkursowe oraz wszelkie składane przez uczestników Konkursu informacje, wnioski, zawiadomienia, oświadczenia i dokumenty powinny być składane w języku polskim (ENG: 1.4.4. The Competition shall be held in the Polish language. The requests to participate in the Competition, statements and documents confirming the fulfilment of the eligibility criteria, studies, competition works and all information, requests, notices, statements and documents submitted by the participants in the Competition shall be in Polish).</i><br>Zgodnie z pkt. 1.4.5. Regulaminu Konkursu <i>Dokumenty i oświadczenia sporządzone w innym języku składane powinny być wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczone przez Uczestnika Konkursu lub jego pełnomocnika. (ENG: 1.4.5. Documents and statements prepared in a language other than Polish shall be</i> |



|   |  |
|---|--|
|   | <i>submitted along with their translation into Polish, authorised by the Participant in the Competition or their representative).</i>    |
| <b>10 (27 sierpnia 2020, godz. 15:35)</b> |  |
| pytanie                                   | Czy dopuszczają Państwo do udziału w konkursie pracownie architektoniczne, które korzystają z ekspertyzy akustycznej wspólnego podmiotu? |
| odpowiedź                                 | Jak w pytaniu i odpowiedzi nr 5 z dnia 21.08.2020 oraz pytaniu i odpowiedzi nr 1 z dnia 25 sierpnia 2020 (powyżej).                      |

Zgodnie z pkt. 1.2.9. Regulaminu Konkursu wyjaśnienia udzielone przez Organizatora są wiążące dla wszystkich uczestników.

Kraków, 31 sierpnia 2020  
(*miejsowość i data*)

Marek Szeniawski  
SARP Oddział Warszawa,  
**Sekretarz organizacyjny konkursu**